

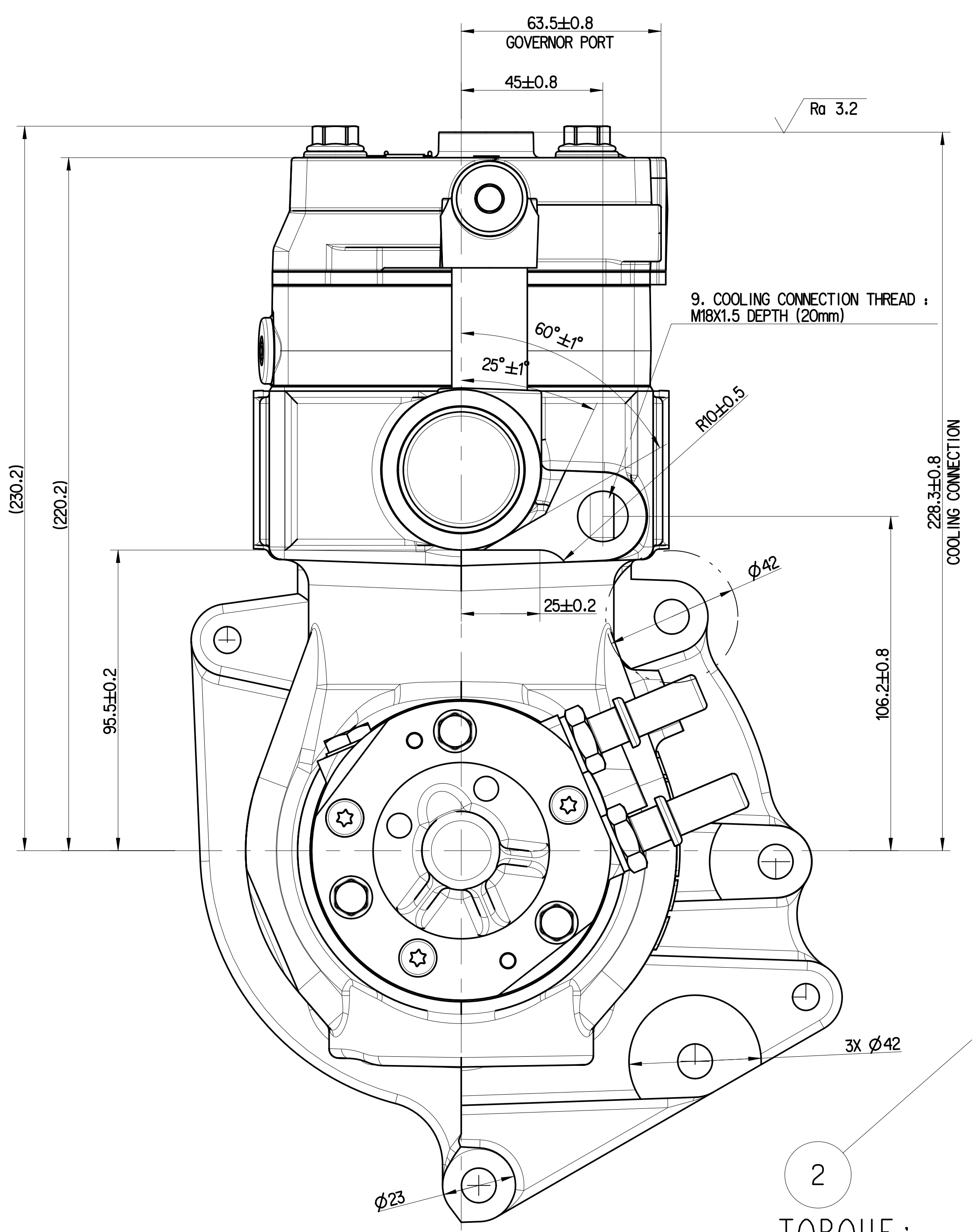
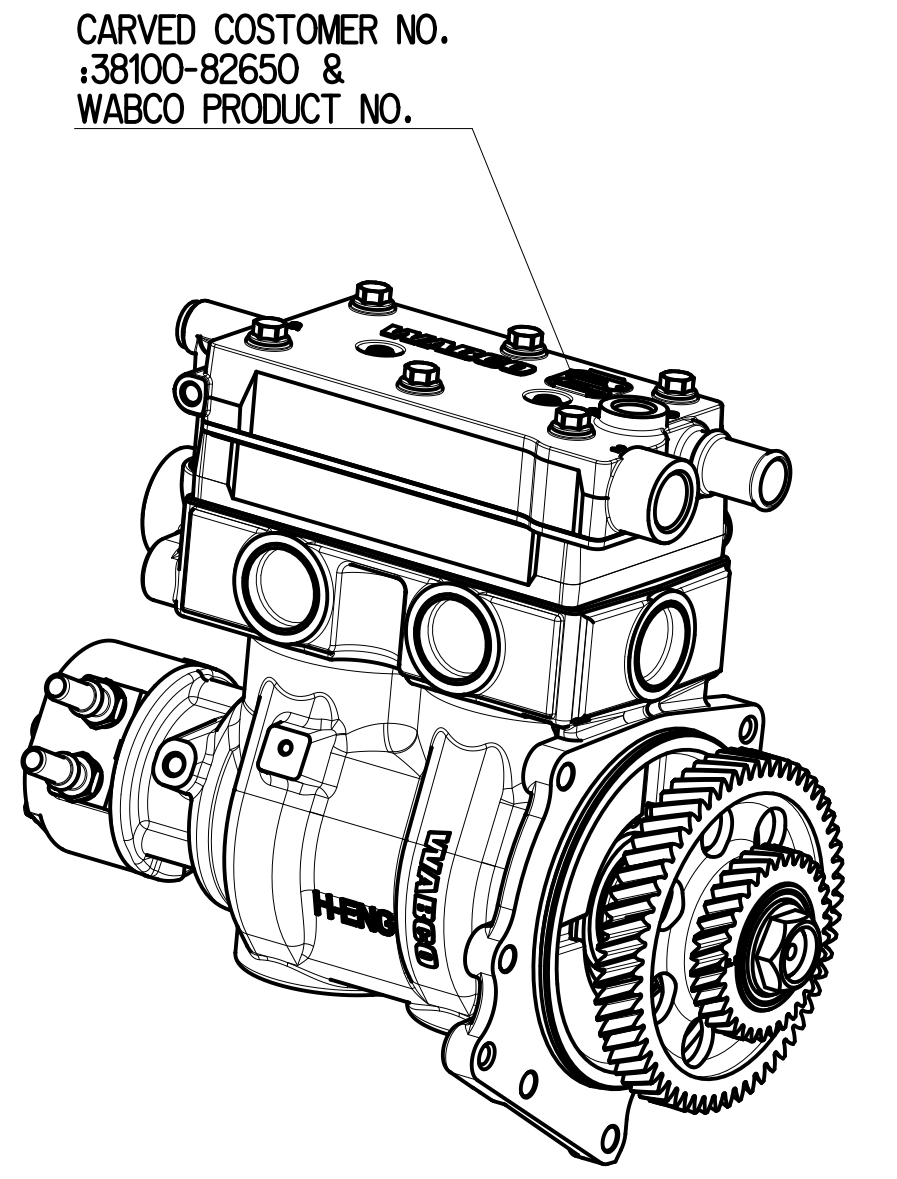
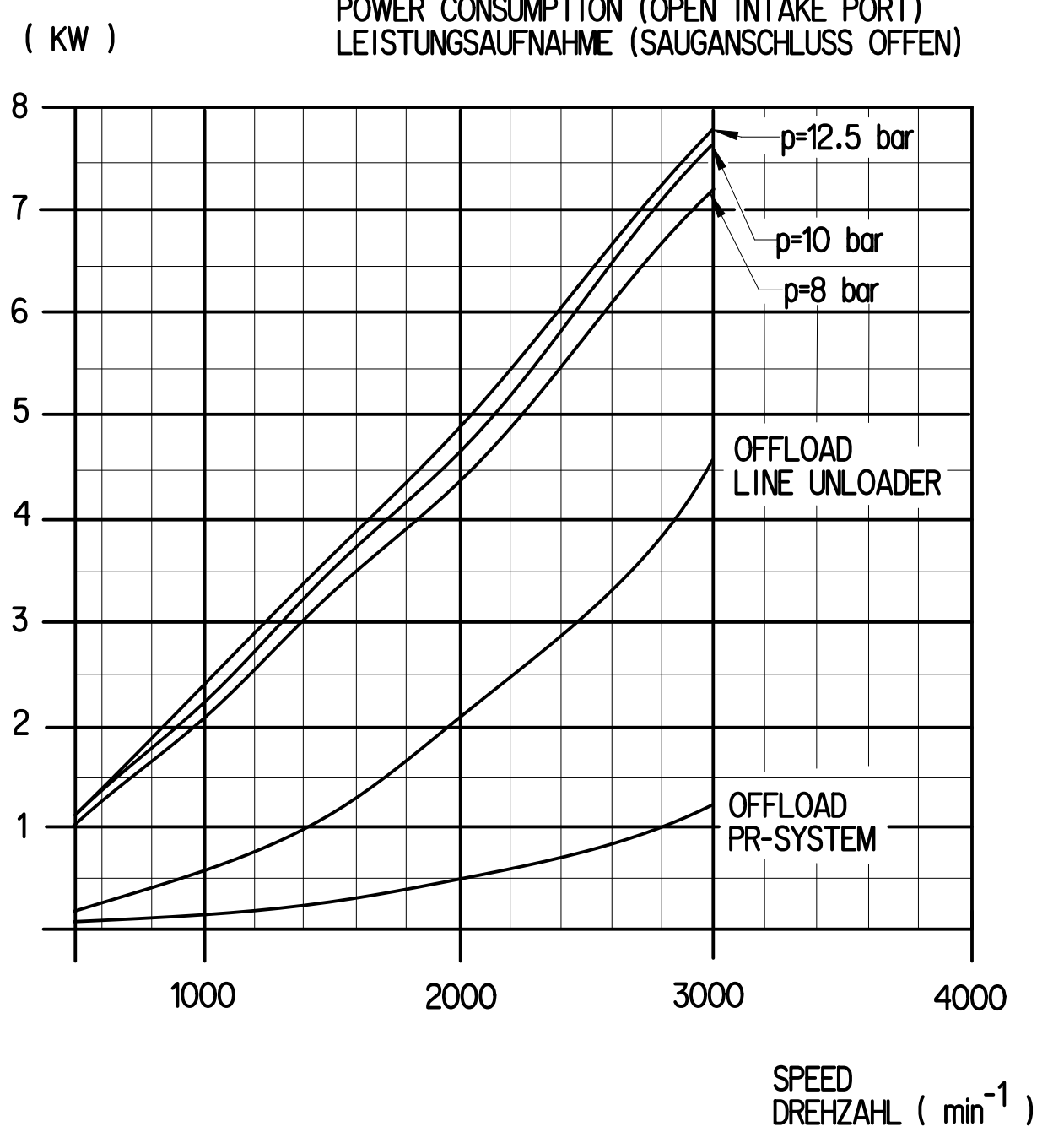
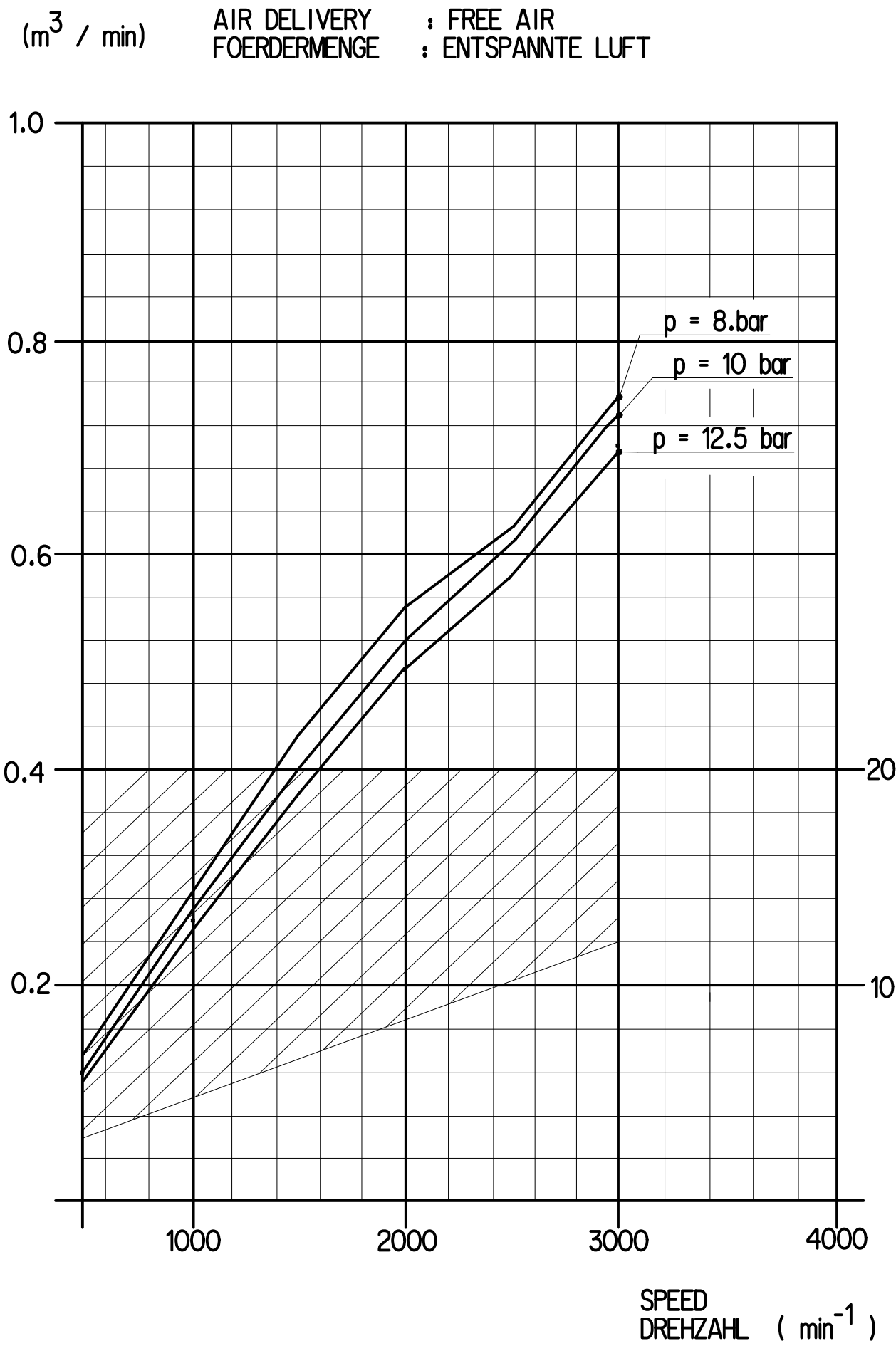
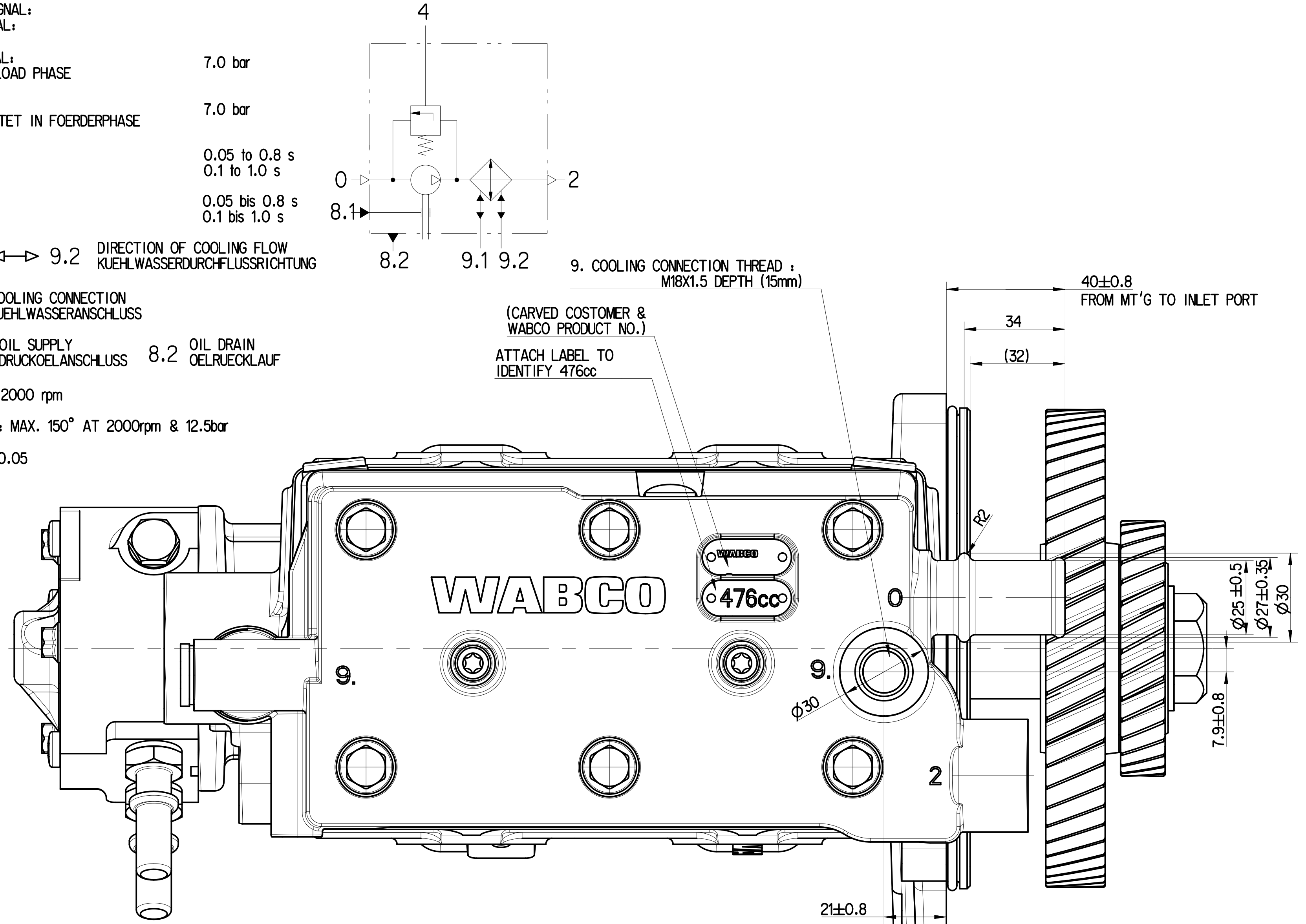
BORE:
BOHRUNG:
STROKE:
HUB:
SWEEP VOLUME:
HUBRAUM:
MAX. WORKING SPEED:
MAX. BETRIEBSDREHZAHL:
OVERSPEED (TEMPORARY MAX. 4 SEC.):
UEBERDREHZAHL (KURZZEITIG MAX. 4 SEC.):
MAX. WORKING PRESSURE:
MAX. BETRIEBSDRUCK:
MAX PRESSURE AT DISCHARGE PORT
HOECHSTDRUCK AM DRUCKSTUTZEN
SHORT TERM PRESSURE: (TEMPORARILY ≤ 4 SEC.)
KURZZEITIGER HOECHSTDRUCK: (KURZZEITIG ≤ 4 SEC.)
WITH WATER-COOLING REQUIRED QUANTITY COOLING WATER:
BEI WASSERKUEHLUNG ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE:
LUBRICATION: LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART: UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS
PAINTED BLACK ON NOT MACHINED CAST IRON SURFACES
NICHTBEARBEITETE GRAUGUSSOBERFLAECHE SIND SCHWARZ LACKIERT
OPENING PRESSURE OF SAFETY VALVE:
OEFFNUNGSDRUCK DES SICHERHEITSVENTILS: 21 ± 3 bar
MAX. PERMISSIBLE TILT DURING CONTINUOUS WORKING:
MAX. ZULAESSIGE NEIGUNG IM DAUERBETRIEB:

Ø85 mm
42 mm
476 ccm
 $n_{max} = 3000 \text{ min}^{-1}$
 $n_{ue} = 1.3 n_{max}$
 $p = 12.5 \text{ bar}$
 $p = 14 \text{ bar}$
 $p = 16 \text{ bar}$

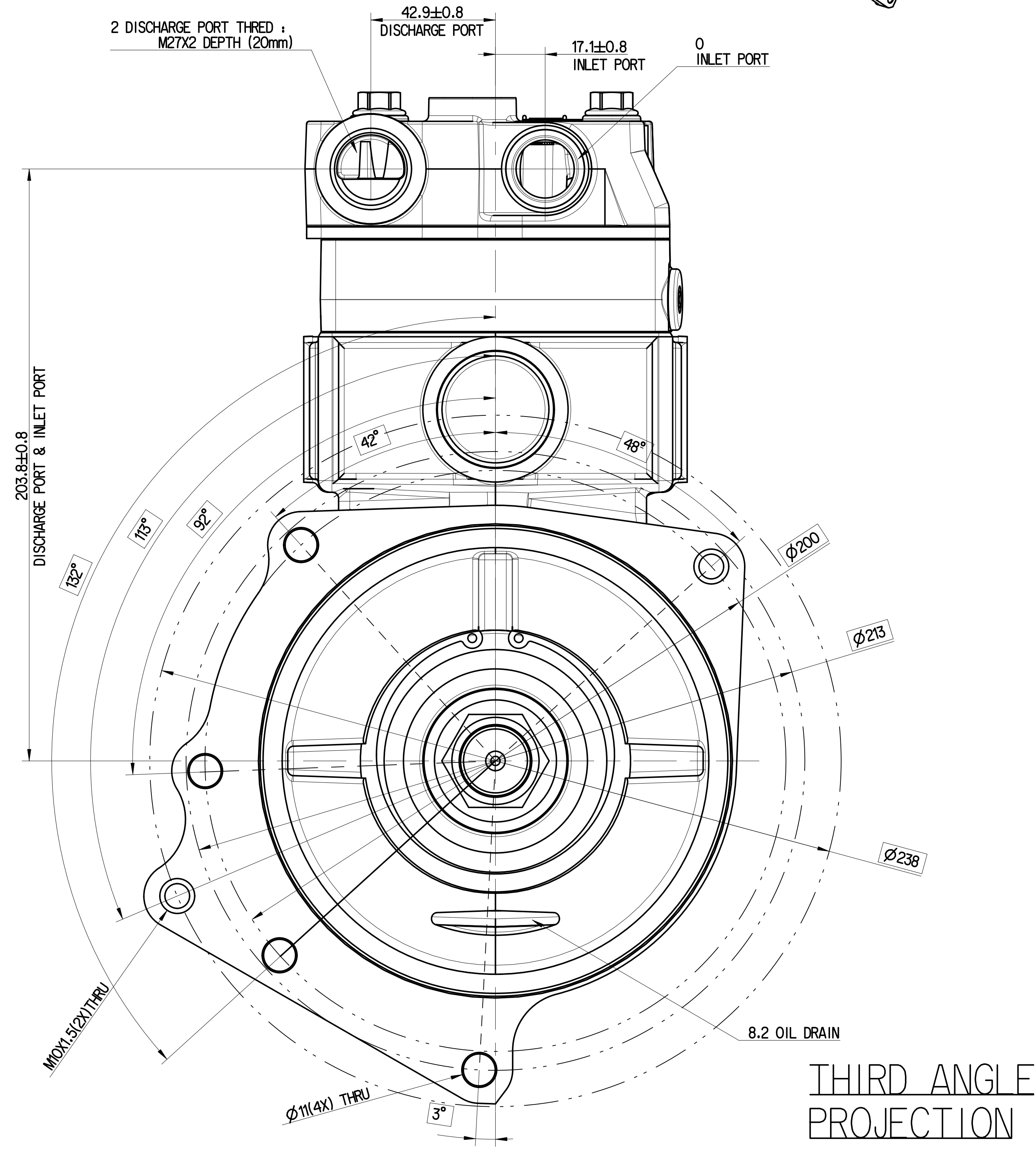
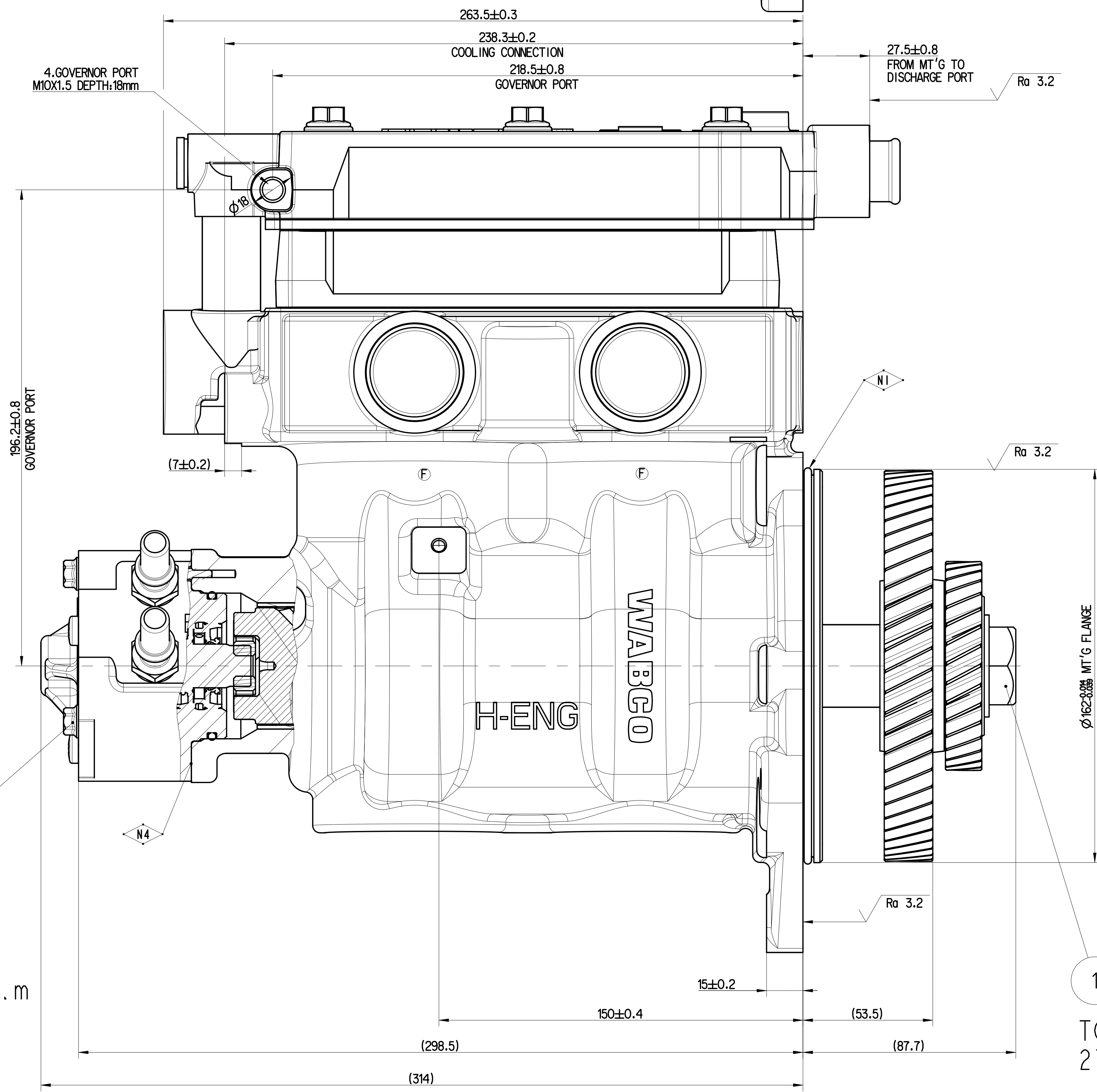
21 ± 3 bar
6° 28° 8° 5°

- NOTE
- N1 CAREFULLY ASSEMBLE O-RING(1) AFTER APPLYING MOTOR OIL.
 - N2 NO PENETRATION OF DUST DURING ASSEMBLING AND CARRYING.
 - N3 NO DAMAGE AND LOOSE OF PARTS.
 - N4 CAREFULLY ASSEMBLE FUEL PUMP(8) AFTER APPLYING MOTOR OIL.
 - N5 NO LEAKAGE OF OIL DURING FUCTIONING AFTER ASSEMBLING FUEL PUMP(8).
 - N6 CHECK EASY ROTATION C/SHAFT AFTER ASSEMBLING FUEL PUMP(8).

REQUIREMENTS FOR PR-CONTROL-SIGNAL:
ANFORDERUNGEN AN PR-STEUERSIGNAL:
MIN. PRESSURE FOR CONTROL-SIGNAL:
PORT VENTED TO ATMOSPHERE IN LOAD PHASE
MIN. STEUERSIGNALDRUCK:
ANSCHLUSS VOLLSTAEANDIG ENTLUEFTET IN FOERDERPHASE
PRESSURE BUILD UP 1 TO 5 bar:
PRESSURE DROP 5 TO 1 bar:
DRUCKAUFBAU 1 BIS 5 bar:
DRUCKABFALL 5 bis 1 bar:
2 DISCHARGE PORT
DRUCKANSCHLUSS
4 GOVERNOR PORT
STEUERANSCHLUSS
0 INLET PORT
SAUGANSCHLUSS
COOLANT PRESSURE: MAX. 4bar AT 2000 rpm
DISCHARGE PORT AIR TEMPERATURE: MAX. 150° AT 2000rpm & 12.5bar
END PLAY OF CRANKSHAFT: 0.02...0.05



2
TORQUE:
1.0±0.1 Kgf.m



1
TORQUE:
27±2 Kgf.m

General Specifications: ISO 8015, ISO 1541-1, Size ISO 14425 LP				Copyright © 2024			
Further Technical Data				Date			
Doc. Code				2024-05-29			
Range of nominal dimensions in mm				Material No.			
Class 11 ± 50 ± 180 ± 400 ± 400				912 550 011 0			
Fine ±0.05 ±0.1 ±0.15 ±0.2				Date of first issue			
Medium ±1 ±2 ±3 ±4				005 EN 1/1			
Coarse ±2 ±3.5 ±5 ±6.5				Revision			
Tapped Holes acc. 0.000				54153 2 F 500			
1) Tolerance Class Applied (cross-hatched)				Replacement for			
A 0 CRO				S4153 2 F 500			